



(imageless edition)

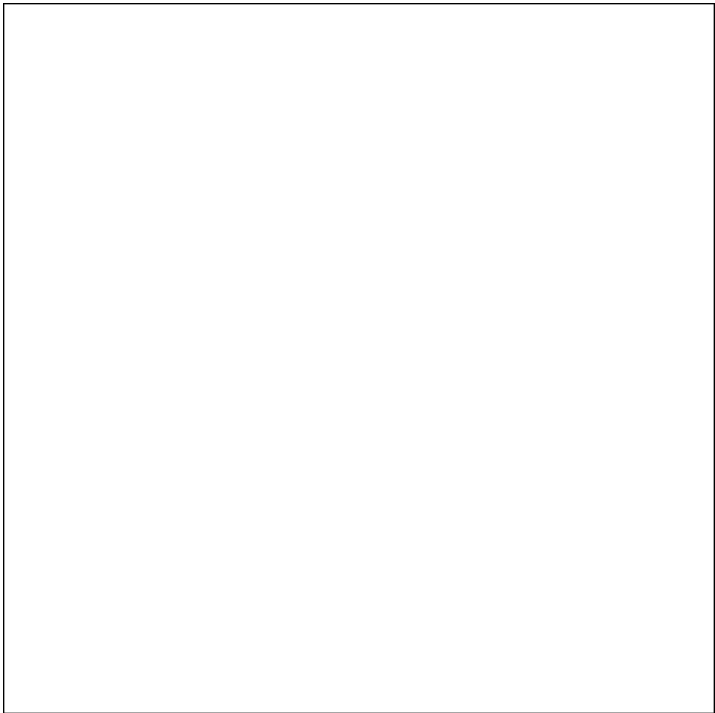
|| Level 2

🗨️ Amharic / English

📖 Mezemir Girma

👤 Carol Liddiment

✍️ Basilio Gimo, David Ker



ጥያቄ ለምን ጸገር ኣገደሉላቸዉ

Why hippos have no hair



Storybooks Canada

storybookscanada.ca

ጥያቄ ለምን ጸገር ኣገደሉላቸዉ / Why

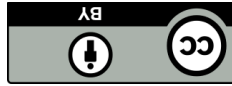
hippos have no hair

Written by: Basilio Gimo, David Ker

Illustrated by: Carol Liddiment

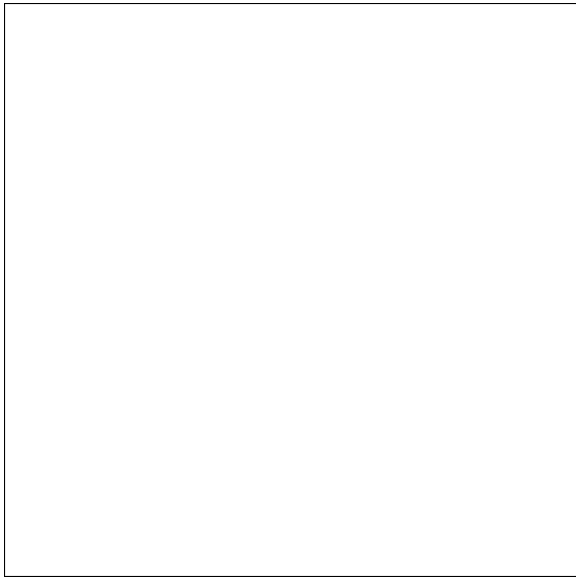
Translated by: (am) Mezemir Girma

This story originates from the African Storybook (africanstorybook.org) and is brought to you by Storybooks Canada in an effort to provide children's stories in Canada's many languages.



This work is licensed under a Creative Commons Attribution 3.0 International License.

<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0>



አንድ ቀን ጥንቸል በወንዝ ዳር እየሄደች ነበር።

...

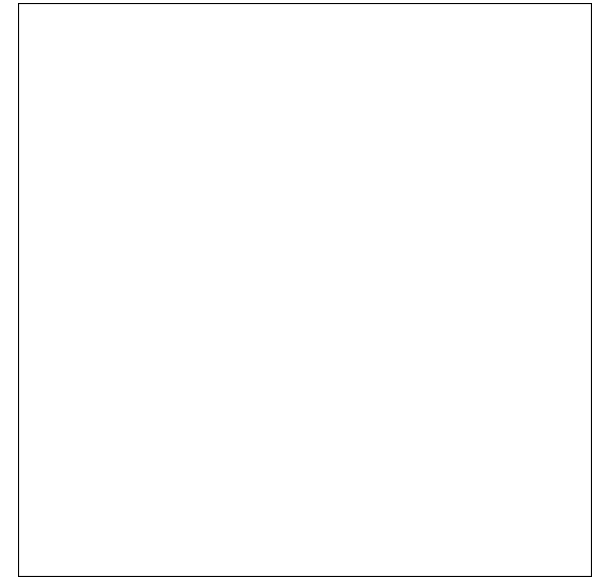
One day, Rabbit was walking by the riverside.



ጉማሬ ጥንቸልን አላያትም ነበርና ድንገት እግሯን ረገጣት።
 ጥንቸልም በጉማሬ ላይ መጮህ ጀመረች። <<አንተ ጉማሬ!
 እግሬ ላይ እንደቆምክበት አይታይህም?>>

...

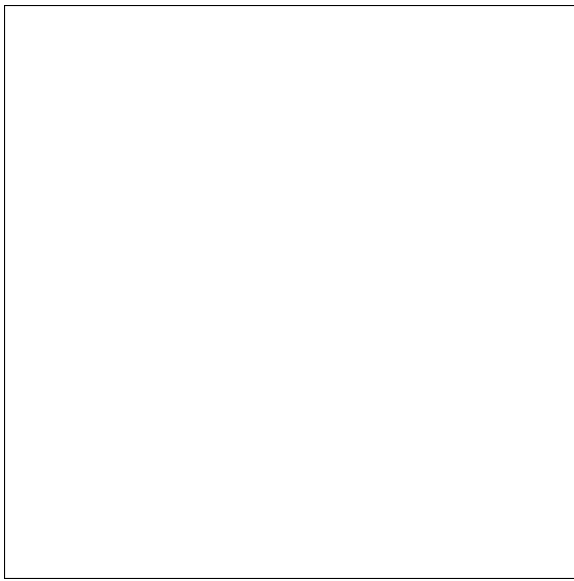
Hippo didn't see that Rabbit was there and she accidentally stepped on Rabbit's foot. Rabbit started screaming at Hippo, "You Hippo! Can't you see that you're stepping on my foot?"



ጥንቸል የጉማሬ ጸጉር በመቃጠሉ ተደሰተች። እና እስካሁን እሳትን ፍራቻ ጉማሬ ከውኃ ርቆ አይሄድም።

...

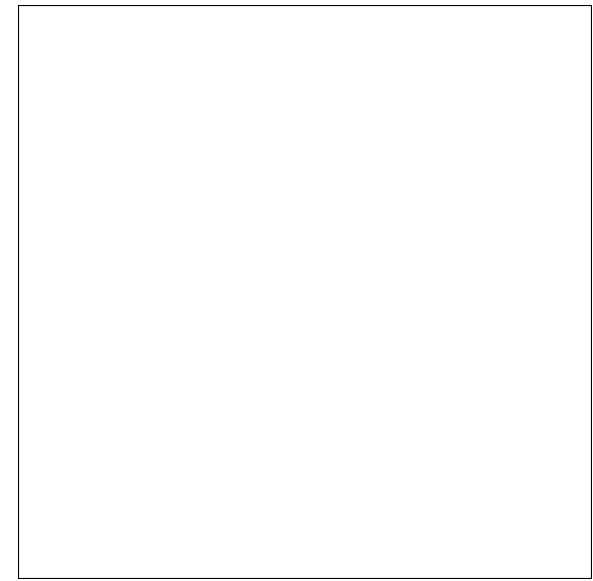
Rabbit was happy that Hippo's hair was burned. And to this day, for fear of fire, the hippo never goes far from the water.



ጥንቸል እሳትን ፈልጋ ሄደችና ስታገኛት <<ሂጂ፣ ጉማሬ ከውኃ ውስጥ ሳር ሊግጥ ሲወጣ አቃጥዬው። እግሬን አይረግጠኝ መሰለሽ!>> አለቻት። እሳትም <<ችግር የለም ጥንቸል ወዳጄ። ያልሸኝን እፈጽምልሻለሁ>> አለቻት

...

Rabbit went to find Fire and said, “Go, burn Hippo when she comes out of the water to eat grass. She stepped on me!” Fire answered, “No problem, Rabbit, my friend. I’ll do just what you ask.”



በኋላም ጉማሬ ከወንዙ ርቃ ሳር ስትግጥ <<ውሽ!>> ብላ እሳት ከተፍ አለችባት። ነበልባሉ የጉማሬን ጸጉር ያቃጥለው ጀመር።

...

Later, Hippo was eating grass far from the river when, “Whoosh!” Fire burst into flame. The flames began to burn Hippo’s hair.